

Des fleurs sur le toit

Guide de correction des items



TIMSS & PIRLS
International Study Center
Lynch School of Education, Boston College

© IEA, 2015



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES



SERVICE D'ANALYSE DES SYSTEMES
ET DES PRATIQUES D'ENSEIGNEMENT

Objectif : Lire pour l'expérience littéraire (texte littéraire)**ITEM 1 (QCM)**

Processus : Interpréter et intégrer des idées et des informations

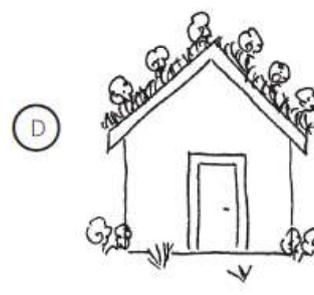
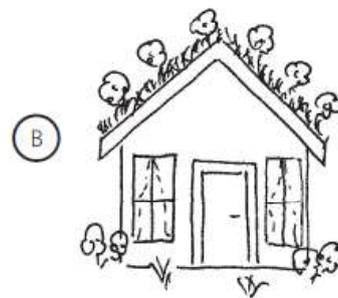
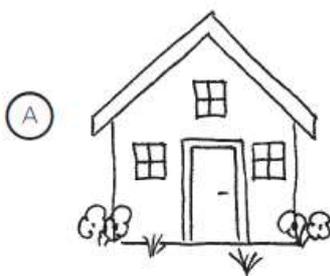
1. Qui raconte l'histoire ?

- A Une grand-mère
- B Un enfant
- C Un médecin
- D Un fermier

ITEM 2 (QCM)

Processus : Faire des inférences simples (directes)

2. Laquelle de ces maisons ressemble le plus à la ferme de Mamy Rose ?



ITEM 3 (QCM)

Processus : Faire des inférences simples (directes)

3. Pourquoi le médecin trouve-t-il que Mamy Rose devrait aller habiter en ville ?
- (A) Parce qu'elle se sent seule sans ses amis.
 - (B) Pour qu'elle puisse vivre avec sa famille.
 - (C) Parce qu'elle ne peut plus prendre soin des animaux.
 - (D) Au cas où elle aurait besoin qu'on s'occupe d'elle.

ITEM 4 (QCM)

Processus : Retrouver et prélever des informations explicites

4. Qui a proposé de prendre soin des animaux de Mamy Rose quand elle est partie vivre en ville ?
- (A) Les gens de la ferme voisine
 - (B) Le médecin
 - (C) La famille de Mamy Rose
 - (D) Robert

ITEM 5 (QCM)

Processus : Faire des inférences simples (directes)

5. Mamy Rose n'aimait pas les murs et les fenêtres de son nouvel appartement.
Pour quelle autre raison était-elle aussi malheureuse ?
- (A) Elle était malade.
 - (B) Son chat lui manquait.
 - (C) Elle n'aimait pas le balcon.
 - (D) Sa maison lui manquait.

ITEM 6

Processus : Faire des inférences simples (directes)

Pourquoi Mamy Rose a-t-elle crié quand le chat a sauté par la fenêtre ?**1 - Réponse acceptable**

La réponse constitue une inférence correcte à propos de la raison pour laquelle Mamy Rose a crié.

Élément(s) probant(s) :

La réponse témoigne de la compréhension que Mamy Rose ne savait pas qu'il y avait un balcon sous sa fenêtre. Elle peut simplement indiquer qu'elle ne connaissait pas ce détail.

Exemples

- *Elle ne savait pas qu'il y avait un balcon.*
- *Parce qu'elle pensait que la chute était considérable.*

Ou bien la réponse peut aussi porter sur le fait que Mamy Rose craignait que son chat se blesse ou meure.

Exemples

- *Elle pensait que le chat allait tomber.*
- *Elle avait peur qu'il se blesse.*

0 - Réponse inacceptable

La réponse ne constitue pas une inférence correcte à propos de la raison pour laquelle Mamy Rose a crié.

Élément(s) probant(s) :

La réponse ne témoigne pas de la compréhension que Mamy Rose ignorait qu'il y avait un balcon sous sa fenêtre.

Exemples

- *Elle pensait que le chat allait se sauver.*
- *Cela lui a fait peur.*
- *Elle aimait son chat.*

ITEM 7

Processus : Interpréter et intégrer des idées et des informations

<p>Une fois sur le balcon, elle s'est accroupie de façon à ne plus voir aucun toit, mais seulement les montagnes et le ciel. Pourquoi a-t-elle fait cela ?</p>
<p>2 - Compréhension complète</p> <p>La réponse témoigne d'une compréhension complète du texte parce qu'elle intègre des idées issues du texte qui expliquent les sentiments de Mamy Rose pour les montagnes et le ciel.</p> <p><u>Élément(s) probant(s) :</u></p> <p>La réponse établit un lien entre ce que voit Mamy Rose depuis son balcon et sa maison à la campagne. Elle peut indiquer que la vue des montagnes et du ciel a rappelé à Mamy Rose sa maison à la campagne.</p> <p><u>Exemples</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Parce qu'ils lui rappelaient sa campagne.</i> - <i>Elle pouvait facilement s'imaginer que les montagnes qu'elle voyait étaient celles qui se trouvaient près de sa ferme.</i> - <i>Elle pensait à sa ferme et celle-ci lui manquait.</i> <p>Ou bien la réponse peut aussi laisser entendre que pouvait réellement voir la campagne où elle avait vécu.</p> <p><u>Exemple Mamy Rose</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Parce qu'elle voulait voir la campagne où elle avait vécu auparavant.</i>
<p>1 – Compréhension partielle</p> <p>La réponse témoigne d'une compréhension partielle des sentiments de Mamy Rose au sujet des montagnes et du ciel.</p> <p><u>Élément(s) probant(s) :</u></p> <p>La réponse décrit exactement les sentiments de Mamy Rose pour ce qu'elle voyait depuis son balcon ou donne une explication appropriée de la raison pour laquelle elle s'est accroupie de cette façon. La réponse n'établit cependant pas de lien avec ses sentiments pour sa maison à la campagne.</p> <p><u>Exemples</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Les montagnes étaient magnifiques.</i> - <i>Afin de pouvoir voir la campagne.</i> - <i>Elle n'aimait pas les toits.</i>
<p>0 – Pas de compréhension</p> <p>La réponse montre que les sentiments de Mamy Rose pour les montagnes et le ciel n'ont pas été compris.</p> <p><u>Élément(s) probant(s) :</u></p> <p>La réponse ne décrit pas avec précision les sentiments de Mamy Rose pour ce qu'elle voit depuis son balcon et n'établit pas de lien avec ses sentiments pour sa maison à la campagne ou la réponse répète la question.</p> <p><u>Exemples</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Parce qu'elle était fatiguée.</i> - <i>Parce qu'elle ne pouvait pas voir par-dessus les toits.</i> - <i>Pour voir seulement les montagnes et le ciel. [La réponse répète la question.]</i>

ITEM 8

Processus : Faire des inférences simples (directes)

Retrouve la partie de l'histoire qui se trouve près de cette image de Mamy Rose : Pourquoi Mamy Rose fait-elle un clin d'œil et un drôle de sourire au petit garçon ?

1 – Réponse acceptable

La réponse fournit une inférence correcte à propos de la raison pour laquelle Mamy Rose a fait un clin d'œil.

Élément(s) probant(s) :

La réponse démontre la compréhension que Mamy Rose s'est rendu compte à ce moment-là qu'elle pouvait amener plus d'animaux à la ville. Elle peut simplement indiquer qu'elle avait une idée ou un plan ou qu'elle se rend compte que l'enfant a eu une bonne idée.

Exemples

- *Parce que l'enfant lui a donné une bonne idée.*
- *Elle avait un plan.*
- *Elle pensait que c'était une idée peu ordinaire. [« peu ordinaire » appliquée à l'idée convient pour expliquer la réaction de Mamy Rose puisque cela laisse entendre qu'elle ne rejette pas l'idée.]*

Ou bien la réponse peut également indiquer simplement que Mamy Rose était d'accord avec l'idée du petit garçon.

Exemples

- *Elle pensait « oui, c'est ce que je vais faire ».*
- *Parce qu'elle reconnaissait que c'était un bon plan.*

Ou bien la réponse peut aussi expliquer que l'idée était d'amener plus d'animaux à la ville.

Exemples

- *Parce qu'elle pensait qu'elle pourrait aller chercher ses animaux et les amener à la ville.*
- *Elle a décidé d'aller chercher ses poules.*

Ou bien la réponse peut encore expliquer de manière adéquate l'idée du petit garçon qui a fait sourire Mamy Rose et lui a fait faire un clin d'œil.

Exemples

- *Parce qu'il lui a dit « pourquoi ne pas aller les chercher ? ».*
- *Parce que le petit garçon lui a dit qu'elle pouvait amener ses animaux à la ville.*

0 – Réponse inacceptable

La réponse ne fournit pas une inférence correcte à propos de la raison pour laquelle Mamy Rose a fait un clin d'œil.

Élément(s) probant(s) :

La réponse ne témoigne pas de la compréhension que Mamy Rose avait une idée ou un plan à ce moment de l'histoire. Elle peut ne donner qu'une explication vague ou inexacte.

Exemples

- *Elle aimait bien le petit garçon.*
- *Elle pensait que c'était une mauvaise idée.*
- *Parce qu'elle était heureuse.*
- *Elle a décidé de mettre du gazon sur le toit. [Ce n'est pas l'idée ou le plan que la grand-mère avait en tête lorsqu'elle a fait un clin d'œil à l'enfant.]*
- *Comme pour lui dire « merci »*

ITEM 9

Processus : Retrouver et prélever des informations explicites

Explique deux choses que Mamy Rose a faites pour se sentir chez elle dans son nouvel appartement.
2 – Compréhension complète
La réponse témoigne d'une compréhension complète de ce qu'a fait Mamy Rose pour se sentir chez elle dans son appartement. <u>Élément(s) probant(s) :</u> La réponse indique <u>deux</u> des choses que Mamy Rose a faites, énumérées ci-après. <u>Exemples</u> - <i>Mamy Rose a mis du gazon sur le toit et amené ses poules à l'appartement.</i> - <i>Elle a amené son chat puis est allée chercher ses animaux de sa ferme. [Amener son chat et aller chercher ses autres animaux constituent deux actions différentes.]</i>
1 – Compréhension partielle
La réponse témoigne d'une compréhension partielle de ce qu'a fait Mamy Rose pour se sentir chez elle dans son appartement. <u>Élément(s) probant(s) :</u> La réponse n'indique qu'une seule des choses que Mamy Rose a faites, énumérée ci-après. <u>Exemples</u> - <i>Elle a amené son chat à la ville.</i> - <i>Elle a mis du gazon et des fleurs sur le toit.</i> - <i>Elle a mis du gazon sur le toit. Puis elle y a planté des fleurs. [Mettre du gazon sur le toit et y planter des fleurs sont deux choses qui font référence à une seule et même action.]</i> - <i>Elle a mis des fleurs sur le toit et en s'accroupissant, elle pouvait voir les montagnes. [Pouvoir voir les montagnes n'est pas une action acceptable.]</i>
0 – Pas de compréhension
La réponse témoigne d'une absence totale de compréhension des choses que Mamy Rose a faites pour se sentir chez elle dans son appartement. <u>Élément(s) probant(s) :</u> La réponse n'indique aucune des choses que Mamy Rose a faites, énumérée ci-après. Elle peut décrire d'autres choses faites par Mamy Rose mais qui n'ont pas rapport avec le fait de se sentir chez elle dans son nouvel appartement. <u>Exemple</u> - <i>Elle a déménagé en ville.</i> Ou bien la réponse peut aussi ne donner qu'une explication vague ou redondante des efforts faits par Mamy Rose pour se sentir chez elle dans son nouvel appartement. <u>Exemples</u> - <i>Elle a essayé de le faire ressembler à sa ferme.</i> - <i>Elle les a ramenés avec elle. [Le pronom « les » est trop imprécis.]</i>

ITEM 9

Ce que Mamy Rose a fait pour se sentir chez elle dans son nouvel appartement.

NOTE : Plus d'un exemple d'une même catégorie est considéré comme une seule chose faite par Mamy Rose pour se sentir chez elle dans son nouvel appartement. Pour se voir créditer pour « deux choses », la réponse doit donner un exemple dans au moins deux catégories différentes. Elle peut fournir une reformulation des choses que Mamy Rose a faites.

Ce qu'elle a fait en relation avec ses animaux

- *Elle y a amené ses animaux.* [La réponse peut mentionner ou non les poules.]

Ce qu'elle a fait en relation avec son chat

- *Elle y a amené son chat.* [Amener son chat et amener ses animaux peuvent être considérés comme deux actions différentes parce qu'elles ne surviennent pas au même moment dans l'histoire.]

Ce qu'elle a fait en relation avec son toit

- *Elle a mis du gazon et des fleurs sur le toit.* [Le gazon et les fleurs peuvent être mentionnés, mais ils sont considérés comme faisant partie de la même action. Ceci peut être décrit d'une façon plus générale comme « Elle a transformé le toit pour que ça ressemble à la campagne. »]
- *Elle a apporté l'odeur de la terre.*

ITEM 10

Processus : Faire des inférences simples (directes)

À la fin de l'histoire, comment Mamy Rose se sent-elle dans son nouvel appartement ?**1 – Réponse acceptable**

à propos des sentiments de Mamy Rose à la fin de l'histoire. La réponse constitue une inférence correcte

Élément(s) probant(s) :

La réponse témoigne de la compréhension que Mamy Rose éprouvait un sentiment positif pour son nouvel appartement à la fin de l'histoire.

Exemples

- *Elle avait l'impression d'être revenue chez elle.*
- *Elle a décidé qu'elle l'aimait bien, après tout.*

0 – Réponse inacceptable

La réponse ne constitue pas une inférence correcte au sujet des sentiments de Mamy Rose à la fin de l'histoire.

Élément(s) probant(s) :

La réponse ne témoigne pas de la compréhension que Mamy Rose éprouvait un sentiment positif pour son nouveau chez-soi à la fin de l'histoire. Elle peut ne donner qu'une information imprécise.

Exemples

- *Elle ne l'aime pas.*
- *Elle s'ennuie de sa maison.*
- *Elle est malheureuse parce que ses animaux lui manquent.*

Ou bien la réponse peut également décrire d'autres aspects de l'histoire sans décrire correctement les sentiments de Mamy Rose.

Exemple

- *Elle a mis du gazon sur le toit.*

ITEM 11 (QCM)

Processus : Examiner et évaluer le contenu, la langue et les éléments textuels

11. La dernière ligne de l'histoire est la suivante :
« Comment va-t-elle faire entrer sa vache dans l'ascenseur ? ! »

Pourquoi l'histoire finit-elle par cette question ?

- A Pour ajouter une note d'humour à l'histoire
- B Pour expliquer la morale de l'histoire
- C Pour que l'histoire ait l'air vraie
- D Pour aider le lecteur à comprendre ce qui est arrivé

ITEM 12

Processus : Interpréter et intégrer des idées et des informations

Quels sont les sentiments du petit garçon pour Mamy Rose quand elle arrive dans son immeuble et à la fin de l'histoire ? Sers-toi du ce que tu as lu pour décrire ses sentiments et explique pourquoi ses sentiments ont changé. ¹

3 – Compréhension approfondie

La réponse témoigne d'une compréhension approfondie du texte parce qu'elle intègre les idées issues du texte qui expliquent les sentiments du petit garçon au moment où Mamy Rose a emménagé et à la fin de l'histoire, ainsi que pourquoi ses sentiments pour elle ont évolué.

Élément(s) probant(s) :

La réponse décrit les sentiments plutôt négatifs du petit garçon au moment où Mamy Rose a emménagé et ses sentiments plus positifs à la fin de l'histoire. De plus, elle comporte des renseignements pertinents et précis tirés du texte qui expliquent pourquoi ses sentiments ont changé. Souvent, ses sentiments à la fin seront déduits des explications au sujet des motifs pour lesquels ses sentiments ont changé.

Exemple

- *Au début, il n'aimait pas l'idée qu'une grand-mère vienne vivre dans l'appartement d'en face. Il a commencé à aimer la grand-mère quand il a constaté à quel point c'était amusant d'avoir des animaux autour de soi.*

Ou bien la réponse décrit les sentiments plausibles d'empathie du petit garçon pour Mamy Rose au moment où elle a emménagé et à la fin de l'histoire, plutôt que ses sentiments pour elle et leur évolution.

Exemple

- *Au début, il était triste pour Mamy Rose parce que ses animaux lui manquaient, mais ensuite il a été heureux parce qu'elle était heureuse. Ses sentiments ont changé parce qu'elle a amené ses animaux et qu'il a vu qu'elle ne s'ennuyait plus de sa maison. [Les sentiments d'empathie du petit garçon sont plausibles vus les événements de l'histoire. La réponse doit aussi comporter une explication des motifs pour lesquels les sentiments du petit garçon ont évolué.]*

¹ Les réponses peuvent décrire les sentiments du petit garçon pour Mamy Rose ou comment il la perçoit. De plus, les sentiments pour Mamy Rose avant qu'elle emménage (par exemple : surexcité) ne sont pas acceptés pour un sentiment lorsqu'elle a emménagé

ITEM 12

2 – Compréhension satisfaisante

La réponse témoigne d'une compréhension satisfaisante des sentiments du petit garçon au sujet de Mamy Rose et de la raison pour laquelle ils ont changé.

Élément(s) probant(s) :

La réponse décrit les sentiments plutôt négatifs du petit garçon au moment où Mamy Rose a emménagé et ses sentiments plus positifs à la fin de l'histoire. Cependant, elle n'explique pas pourquoi ses sentiments ont changé ou peut contenir seulement un motif vague ou très général au sujet de l'évolution des sentiments du petit garçon.

Exemples

- *Au début, il était déçu que ce ne soit pas des enfants qui emménagent, mais à la fin, il s'est mis à l'aimer.*
- *Au début, il était surexcité parce qu'il pensait que c'était des enfants qui allaient s'installer en face. Puis il était triste parce que c'était une grand-mère. À la fin, il était heureux.*
- *Il était triste parce qu'elle emménageait mais il s'est mis à l'aimer lorsqu'il a appris à la connaître. [« Appris à la connaître » est une explication imprécise des motifs pour lesquels ses sentiments ont changé.]*

Ou, la réponse décrit un de ses sentiments (ses sentiments négatifs pour Mamy Rose lorsqu'elle a emménagé OU ses sentiments positifs pour elle à la fin de l'histoire) et explique pourquoi ses sentiments ont changé. La réponse ne montre pas la compréhension de l'évolution des sentiments négatifs à des sentiments positifs. Souvent, ces réponses décriront et expliqueront ses sentiments à la fin de l'histoire seulement.

Exemples

- *Il pensait qu'elle arrivait toujours à faire ce qu'elle voulait parce qu'elle avait rendu son nouveau domicile semblable à sa ferme.*
- *À la fin de l'histoire, il l'aimait parce qu'elle était plus heureuse dans son nouveau chez-elle.*
- *Le petit garçon était déçu parce qu'il espérait que c'était des enfants qui allaient s'installer en face, mais son opinion a changé parce qu'il a constaté qu'elle arrivait toujours à faire ce qu'elle voulait.*

1 – Compréhension limitée

La réponse témoigne d'une compréhension limitée des sentiments du petit garçon.

Élément(s) probant(s) :

La réponse décrit ses sentiments négatifs au sujet de Mamy Rose au moment où elle a emménagé OU ses sentiments positifs pour elle à la fin de l'histoire.

Exemples

- *Il était déçu lorsqu'elle a emménagé.*
- *À la fin, il l'aimait réellement.*
- *Au début de l'histoire, le petit garçon pense que Mamy Rose est une étrange vieille dame. Plus tard dans l'histoire, il dit : « Elle arrive toujours à faire ce qu'elle veut. » [La première partie de la réponse est inappropriée mais la réponse sous-tend la compréhension d'une impression positive au sujet de la grand-mère à la fin de l'histoire.]*

Ou bien la réponse explique pourquoi ses sentiments ont changé mais ne décrit aucun de ses sentiments.

Exemple

- *Il a constaté qu'elle arrivait toujours à faire ce qu'elle voulait.*

ITEM 12

0 – Compréhension insuffisante

La réponse témoigne d'une compréhension insuffisante des sentiments du petit garçon.

Élément(s) probant(s) :

La réponse ne donne pas une description appropriée des sentiments du petit garçon au moment où Mamy Rose a emménagé ou à la fin de l'histoire ou n'explique pas pourquoi ses sentiments ont changé.

Ou bien un sentiment est désigné dans la réponse, mais la réponse n'indique pas si c'est un sentiment pour Mamy Rose au moment où elle a emménagé ou à la fin de l'histoire.

Exemples

- *Le petit garçon a d'abord pensé que Mamy Rose était étrange.*
- *Le petit garçon s'est senti mal pour elle.*
- *Il était heureux. [Aucun lien entre le sentiment et une quelconque partie de l'histoire]*

ITEM 13 (QCM)

Processus : Examiner et évaluer le contenu, la langue et les éléments textuels

11. Choisis parmi les phrases suivantes celle qui correspond à ce que tu as appris en lisant cette histoire.

- A Les personnes âgées ne sont jamais heureuses quand elles changent de maison.
- B On peut se sentir bien dans une nouvelle maison en y apportant les choses auxquelles on est habitué.
- C On peut s'habituer à vivre avec des animaux même s'ils sont bruyants.
- D Les enfants et les personnes âgées ne peuvent pas devenir de bons amis.